

## Sonda nasogástrica (sonda NG)

### ¿Qué es una sonda nasogástrica?

Una sonda nasogástrica se puede utilizar para alimentar a su hijo cuando no puede comer o beber por la boca. Se llama sonda nasogástrica porque pasa por la nariz y la garganta de su hijo hasta su estómago. Puede que la escuche con el nombre de sonda NG.

### Comprobación de la colocación de la sonda

Una vez que esté en su lugar, debe asegurarse, al menos 1 (una) vez al día, de que la sonda esté en el estómago. Un buen momento para hacer esto es cuando detiene la bomba para cambiar la bolsa de alimentación o para administrar medicamentos con la sonda NG.

Estos pasos lo ayudarán a comprobar la correcta colocación de la sonda.

- Lávese bien las manos con agua y jabón. Consulte la guía “Sabe usted... Lavado de manos” para obtener indicaciones.
- Revise la marca del centímetro en la base de la fosa nasal de su hijo. Asegúrese de que la marca esté en el mismo lugar antes de administrar los medicamentos o alimentar a su hijo\_\_\_\_\_ (marca del centímetro).
- Otra forma de comprobar si la sonda está bien colocada es tirar del émbolo de la jeringa. Si el contenido estomacal sube por la sonda NG, la colocación es correcta.
- Observe cualquier señal de que su hijo se podría estar ahogando y de que no puede digerir los medicamentos o la fórmula a la velocidad que se está administrando:
  - Tos
  - Carraspeo
  - Arcadas
  - No puede hablar
  - Problemas para respirar
  - Sonidos suaves o agudos al inhalar
  - Náuseas, vómitos, diarrea, hinchazón del estómago
  - Actúa más irritable.

Si se presenta alguno de estos síntomas, detenga la alimentación y llame al médico de su hijo inmediatamente.

El propósito de este documento no es reemplazar el cuidado y la atención de su médico u otros servicios médicos profesionales. Nuestro objetivo es que usted desempeñe un papel activo en su cuidado y tratamiento; para este efecto, le proporcionamos información y educación. Consulte a su médico si tiene preguntas o dudas sobre su salud o sobre alternativas para un tratamiento específico.

## Sonda nasogástrica (sonda NG)

Si no está seguro de que la sonda está en el estómago, no coloque la fórmula ni ningún otro líquido en la sonda. Llame o diríjase al hospital para que comprueben la colocación de la sonda.

### Cosas para recordar

- Si la alimentación se proporcionará en cama, asegúrese de levantar la cabeza y los hombros de su hijo con almohadas.
- Debe enjuagar la sonda NG al menos 1 (una) vez cada día con agua del grifo para evitar que la sonda se obstruya. Por lo general, esto se hace al final de la alimentación en ciclos o después de administrar el medicamento a través de la sonda. Si su hijo recibe alimentación continua o no recibe nada a través de la sonda NG, debe enjuagar la sonda 1 (una) vez al día. Elija la hora que sea más cómoda para usted.
- Si está de regreso en casa y tiene agua de pozo, enjuague la sonda NG con agua esterilizada.
- Una enfermera de St. Jude cambiará la sonda NG cada 30 días y cuando sea necesario.

### Cambio de la tubería de la bomba, del equipo de extensión y del recipiente de alimentación

Comience con una bolsa o frasco nuevos y una tubería nueva al iniciar cada ciclo de alimentación. Si el ciclo dura más de 12 horas, el recipiente y la tubería se pueden cambiar en cualquier momento del ciclo. La sonda y el recipiente no se deben usar durante más de 12 horas.

Cambie la tubería de la bomba y el recipiente de alimentación cada 4 horas al usar la fórmula en polvo o la leche materna.

El equipo de extensión se debe cambiar cada 24 horas.

### Administración de medicamentos por la sonda NG

- Utilice cada medicamento en su forma líquida cuando sea posible.
- Consulte con el farmacéutico sobre si los medicamentos de su hijo se ofrecen en forma líquida o si las píldoras se pueden triturar.
- Si tritura (disuelve) un comprimido, asegúrese de hacerlo muy bien. Mézclelo bien con una pequeña cantidad de agua tibia para formar un líquido diluido.
- La mezcla de medicamento triturado y agua se puede hacer pasar por la sonda NG usando una jeringa.
- Enjuague **siempre** la sonda NG con \_\_\_\_\_ ml de agua al empezar y al terminar de administrar cualquier medicamento, y antes y después de cambiar la bolsa de alimentación.
- Administre cada medicamento por separado. **No** mezcle los medicamentos. Enjuague el tubo con \_\_\_\_\_ ml de agua después de cada medicamento.
- **No** agregue ningún medicamento a la fórmula en el recipiente de alimentación.
- **No** disuelva los comprimidos o cápsulas recubiertas o de liberación prolongada.

El propósito de este documento no es reemplazar el cuidado y la atención de su médico u otros servicios médicos profesionales. Nuestro objetivo es que usted desempeñe un papel activo en su cuidado y tratamiento; para este efecto, le proporcionamos información y educación. Consulte a su médico si tiene preguntas o dudas sobre su salud o sobre alternativas para un tratamiento específico.

## Sonda nasogástrica (sonda NG)

- Diluya los medicamentos pesados como Septra con agua (agua esterilizada si tiene agua de pozo en casa).

### Consejos útiles

- Si la sonda parece obstruida (no se puede hacer pasar nada o es muy difícil hacerlo), llame o diríjase al hospital lo antes posible.
- Si su hijo llora durante la alimentación, deténgala hasta que esté tranquilo y confortado.
- No cambie el tipo ni la cantidad de fórmula sin hablar primero con el médico de su hijo.

### ¿Preguntas?

Si tiene preguntas acerca de la sonda nasogástrica (sonda NG) o la alimentación por tubo, hable con el médico, la enfermera o el nutricionista de su hijo. Marque 901-595-3300 para hablar con el médico o la enfermera. Si se encuentra fuera del área de Memphis, marque el número gratuito 1-866-2ST-JUDE (1-866-278-5833). Puede ponerse en contacto con el nutricionista llamando a la oficina de Nutrición Clínica al 901-595-3318.

*St. Jude Children's Research Hospital cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.*

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

ATTENTION: If you speak another language, assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

تنبيه: إذا كنت تتحدث باللغة العربية فيمكنك الاستعانة بخدمات المساعدة اللغوية المتوفرة لك مجاناً. يرجى الاتصال بالرقم 1-866-278-5833 (الهاتف النصي: 1-901-595-1040).

El propósito de este documento no es reemplazar el cuidado y la atención de su médico u otros servicios médicos profesionales. Nuestro objetivo es que usted desempeñe un papel activo en su cuidado y tratamiento; para este efecto, le proporcionamos información y educación. Consulte a su médico si tiene preguntas o dudas sobre su salud o sobre alternativas para un tratamiento específico.